



Métropole Orthodoxe Roumaine d'Europe Occidentale et Méridionale-380  
Site : [www.mitropolia.eu](http://www.mitropolia.eu)

### **Doyenné Orthodoxe Roumain de France**

Union Diocésaine Orthodoxe : Association culturelle n°3/07320  
1, boulevard du Général Leclerc 91470 Limours Tél : 01 64 91 59 24. F : 01 64 91 26 83.  
Doyen : a.p. (protoiereu) Marc-Antoine Costa de Beauregard  
Tél : 01 39 69 73 81 et 06 60 20 41 64 ; courriel : [marcantoine.costa@neuf.fr](mailto:marcantoine.costa@neuf.fr)

DIMANCHES ET FETES

n° 380

**Dimanche 1<sup>er</sup> janvier 2011 : 29<sup>ème</sup> dimanche avant la Théophanie, Circumcision de notre Seigneur Jésus Christ ; saint Basile le Grand, archevêque de Césarée de Cappadoce ; ton 4, exap. 7.**  
*Divine liturgie selon saint Basile. Suivant l'usage grec : antiennes de la Fête (cf. Apôtre, 1994, p.324-326).*

#### **Antienne 1, ton occurrent :**

-Acclamez Dieu, tous les habitants de la terre ! Chantez à la gloire de son Nom ! Rendez-lui honneur et louange ! *Refrain* : Par les prières de la Mère de Dieu, sauve-nous, Dieu sauveur !  
-Chantez-lui des psaumes et des cantiques, racontez toutes ses merveilles ! *R.*  
-Dites à Dieu : Que tes oeuvres sont admirables ! Si grande est ta puissance que tes ennemis te glorifient. *R. Gloire au Père et au Fils et au saint Esprit, et maintenant et toujours...*

#### **Antienne 2, ton occurrent :**

-Que les cieus se réjouissent ! Que la terre tressaille de joie !  
*Refrain* : Sauve-nous, ô Fils de Dieu, circoncis en ta chair, nous te chantons : Alléluia !  
-Chantez à notre Dieu, psalmodiez pour son Nom, frayez le chemin à celui qui monte au-dessus du couchant ! *R.*  
-De Sion respandit l'éclat de sa beauté ; Dieu viendra se manifester, notre Dieu ne va pas garder le silence. *R.*  
-Notre Dieu est au ciel et sur la terre, tout ce qui lui plaît, Il l'accomplit. *R.*  
**Gloire au Père et au Fils et au saint Esprit, et maintenant et toujours... Fils unique et Verbe de Dieu...**

#### **Antienne 3, ton 1 :**

-Ta miséricorde, Seigneur, à jamais je la chante !  
*Refrain* : le tropaire de la Fête, ci-dessous.  
-D'âge en âge ma bouche annonce ta fidélité. *R.*  
-Tu aimes la justice ; Tu déteste l'iniquité. *R. Gloire au Père... et maintenant et toujours...*

#### **Isodikon du dimanche. Tropaire de la Résurrection, ton 4. Tropar Învierii, glas 4.**

**Tropaire de la Fête, ton 1 :** Sans changement, Tu assumas l'humaine condition,/ étant Dieu par nature, Seigneur compatissant.// Pour accomplir le précepte de la Loi, Tu as voulu subir la circoncision de la chair/ afin de dissiper les ténèbres et d'arracher le voile où s'enveloppent nos passions.// Gloire à ton immense bonté !+ Gloire à ta miséricorde, ô Verbe de Dieu !/ Gloire à l'ineffable tendresse qui t'a fait descendre jusqu'à nous !//

**Tropaire du Saint, ton 1 :** Par toute la terre ton message s'est répandu+ et ta parole fut reçue dans tout l'univers ;/ par elle tu as enseigné les divines vérités, expliqué la nature des êtres et redressé la conduite des humains.// Père saint, pontife au nom royal,/ prie le Christ notre Dieu pour le salut de nos âmes !// **Gloire au Père et au Fils et au saint Esprit !**

**Kondakion du Saint, ton 4 :** Pour l'Eglise tu t'es montré comme inébranlable fondement,+ faisant part à tout mortel de l'insondable seigneurie et la marquant du sceau de tes enseignements,/ vénérable Basile, révélateur du Ciel.// **Et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles : Amen !**

**Kondakion de la Circoncision, ton 3 :** Le Seigneur de l'univers daigne subir la circoncision+ et retranche, dans sa bonté, les fautes qui couvraient l'humanité ;/ en ce jour, Il donne au monde le Salut.// Au plus haut des cieux se réjouit le pontife du Créateur,/ l'initiateur des divins mystères, saint Basile le Grand, qui porte la lumière du Christ notre Dieu !//

**Prokiménon du Saint, ton 1 :** Ma bouche dira la sagesse, et le murmure de mon coeur, l'intelligence. V/ : Ecoutez ceci, tous les peuples ! Prêtez l'oreille, tous les habitants de l'univers !

**Epître du dimanche :** 2 *Timothée* 4, 5-8 et de la Fête : *Colossiens* 2, 8-12, 4-11.

Mon enfant, Timothée, en toute occasion sois vigilant, supporte les épreuves, accomplis ton devoir en prêchant l'Évangile, acquitte-toi de ton ministère au service de Dieu. Quant à moi, je crois que mon sang va bientôt se répandre en libation, que le moment de mon départ est venu. Jusqu'au bout j'ai combattu le bon combat, j'ai achevé ma course, j'ai gardé la foi. Il ne me reste qu'à recevoir la couronne de justice qu'en ce jour-là me donnera le Seigneur, le juste Juge, et non seulement à moi, mais à tous ceux qui attendent avec amour le moment où Il sera manifesté. Frères...

**Alléluia du Saint, ton 8 :** 1) Pasteur d'Israël, prête l'oreille, Toi qui mènes Joseph comme un troupeau ; 2) La bouche du juste murmure la sagesse, et sa langue proclame la justice.

**Évangile dominical :** *Marc* 1, 1-8 (n. trad.) et de la Fête : *Luc* 2, 20-21 ; 40-52.

Principe de l'Évangile de Jésus Christ, Fils de Dieu. Ainsi est-il écrit en Malachie et Isaïe les prophètes : « Voici, J'envoie, Moi, mon ange devant ta face, pour préparer ton chemin devant toi. Voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur ! Redressez les sentiers de notre Dieu ! » Et il y eut Jean, qui baptisait dans le désert, proclamant un baptême de conversion pour la rémission des péchés. Et sortait vers lui tout le pays de Judée, ainsi que tous les habitants de Jérusalem, et ils étaient baptisés par lui dans le fleuve du Jourdain, en reconnaissant leurs péchés. Et Jean était vêtu de poil de chameau, une ceinture de cuir autour des reins. Il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage. Et il proclamait ceci : « Il vient après moi, Celui qui est plus fort que moi ! De ses sandales je ne suis pas digne, même prosterné, de délier la courroie. Moi, je vous ai baptisés dans l'eau : Lui, Il vous baptisera dans le saint Esprit ! » En ce temps-là...

*Începutul Evangheliei lui Iisus Hristos, Fiul lui Dumnezeu. Precum e scris la proorocii Maleahi și Isaia : Iată Eu trimit îngerul Meu înaintea feței Tale care va pregăti calea Ta. Glasul celui ce strigă în pustie : Gătiți calea Domnului, drepte faceți cărările Lui. Ioan boteza în pustie, propovăduind botezul pocăinței întru iertarea păcatelor. Și ieseau la el tot ținutul Iudeii și toți cei din Ierusalim și se botezau de către el, în râul Iordan, mărturisindu-și păcatele. Și Ioan era îmbrăcat în haină de păr de cămilă, avea cingătoare de piele împrejurul mijlocului și mănca lăcuste și miere sălbatică. Și propovăduia, zicând : Vine în urma mea Cel ce este mai tare decât mine, Căruia nu sînt vrednic, plecându-mă, să-I dezleg cureaua încălțămintelor. Eu v-am botezat pe voi cu apă, El însă vă va boteza cu Duh Sfânt !*

**Mégalynaire :** En toi se réjouit toute la création, ô Pleine de grâce : l'assemblée angélique et la race humaine. Temple sanctifié, Paradis raisonnable, Louange virginale ! De toi Dieu s'est incarné et devint enfant, Lui, notre Dieu avant les siècles. Il fit de tes entrailles son trône et rendit ton sein plus vaste que les cieux. En toi se réjouit toute la création : Gloire à toi !

**Koinonika du dimanche (« Louez... ») et du Saint, ton occ. :** En mémoire éternelle sera le juste ; il ne craindra pas l'annonce du malheur : Alléluia !

**Catéchèse :** « Notre Seigneur, en se soumettant à la loi de la circoncision, a voulu à la fois s'humilier dans sa chair et marquer que Lui-même est la plénitude et le terme de l'ancienne Alliance : le signe perpétuel de l'Alliance était sur sa chair plus que sur toute autre chair ; sa circoncision préfigurait cette autre consécration sanglante que son corps devait recevoir sur la Croix... Il faut que notre alliance avec Dieu, la nouvelle alliance en Jésus Christ, produise la complète soumission à Dieu de notre chair et de ses désirs, la complète consécration de notre corps... et surtout de notre coeur... pensées... volontés... sentiments » (Un moine de l'Eglise d'Orient, *L'An de grâce du Seigneur*, Le Cerf, Paris, 1988, p. 105).

